

PRÉFACE
du cardinal Ratzinger
pour l'édition française de
Tournés vers le Seigneur !
(*Zum Herrn hin !*)
par Mgr Klaus Gamber

Éditions Sainte-Madeleine
F-84330 LE BARROUX

Après nous avoir donné une édition française de *Die Reform der Römischen Liturgie*, les moines du Barroux publient aujourd'hui en français un second ouvrage du grand liturgiste allemand Klaus Gamber, *Zum Herrn hin !*, sur l'orientation de l'église et de l'autel. Les arguments historiques avancés par l'auteur sont fondés sur une étude approfondie des sources, qu'il a faite lui-même ; ils concordent avec les résultats de grands savants tels que F.-J. Dölger, J. Braun, J.-A. Jungmann, Érik Peterson, Cyrille Vogel, le R.P. Bouyer, pour ne citer que quelques noms éminents.

Mais ce qui fait l'importance de ce livre, c'est surtout le substrat théologique mis à jour par ces savantes recherches. L'orientation de la prière commune aux prêtres et aux fidèles — dont la forme symbolique était généralement en direction de l'est, c'est-à-dire du soleil levant — était conçue comme un regard tourné vers le Seigneur, vers le soleil véritable. Il y a dans la liturgie une anticipation de son retour ; prêtre et fidèles vont à sa rencontre. Cette orientation de la prière exprime le caractère théocentrique de la liturgie ; elle obéit à la monition : *Tournons-nous vers le Seigneur !*

Cet appel s'adresse à nous tous, et montre, au-delà même de son aspect liturgique, comment il faut que toute l'Église vive et agisse pour correspondre à la mission du Seigneur.

Rome, le 18 novembre 1992

Joseph cardinal RATZINGER